



egzemplarz bezpłatny

# Informator Piechowicki

NUMER 7/2025 LIPIEC/SIERPIEŃ 2025 ISSN 1731-5220

## Kryształowe święto!



str. 8-10



Dobry widok dla Bobrowych  
Skał > str. 2



Nie ma dla niego tajemnic  
> str. 6-7



Pakoszowska przejezdna,  
roboty na finiszu > str. 5





## Kapsuła czasu zamknięta na wieży dworca

**Remont dachu dworca kolejowego był okazją do pozostawienia komunikatu dla przyszłych pokoleń.**

Pod koniec czerwca na wieżę dworca kolejowego w Piechowicach powróciła od-

nowiona iglica. W kopule umieszczona została kapsuła czasu. W niej były „skarby” naszych czasów.

To list władz miasta do przyszłych pokoleń, aktualne wydanie „Informatora Piechowskiego”, zdjęcia Rady Miasta Piechowice oraz Rady Seniorów, a także flagę miasta i... symboliczną pięcioletówkę.

– Być może za 50, albo za 100 lat przyszli mieszkańcy odkryją kawałek naszej historii – powiedział Radosław Burchacki, Burmistrz Miasta Piechowice.

Remont dachu dworca został zakończony.  
RZ

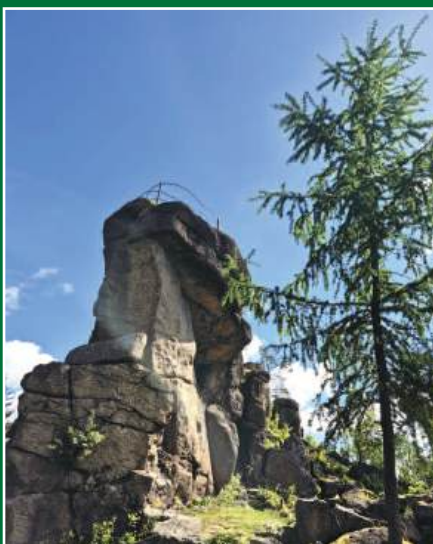
## Dobry widok dla Bobrowych Skał

**Punkt widokowy na Bobrowych Skałach zostanie wyremontowany i to jeszcze w tym roku!**

Stało się tak dzięki dofinansowaniu z Ministerstwa Sportu i Turystyki w ramach programu Polskie Szlaki Turystyczne. Edycja 2025, które pozyskała Karkonoska Lokalna Organizacja Turystyczna w Szklarskiej Porębie. Partnerem tego projektu jest Miasto Piechowice oraz Nadleśnictwo Szklarska Poręba.

Projekt pn. Renowacja i odbudowa zniszczonych podczas powodzi szlaków pieszych i rowerowych, odbudowa i uzupełnienie infrastruktury towarzyszącej na obszarze Karkonoszy i Gór Izerskich wraz z digitalizacją, otrzymał 1,46 mln złotych i jest to najwyższe dofinansowanie, jakie przyznano w tym konkursie. Co będzie za to zrobione? – Odbudowany zostanie punkt widokowy na Bobrowych Skałach – mówi Grzegorz Sokoliński, prezes KLOT. W grę wchodzi wymiana barier, schodów, ale także montaż tablic informacyjnych oraz montaż ławeczek na szlaku prowadzącym z Górzycy.

Projekt jest szerszy i obejmuje także inne działania na terenie naszej gminy.



Na Trzech Jaworach oraz Wysokim Moście będą utworzone punkty odpoczynku dla turystów, wyposażone w ławostoly. Planuje się też doposażenie punktów naprawy rowerów przy Urzędzie Miasta w Piechowicach i w Michałowicach, jako uzupełnienie istniejących stacji. Zadanie to będzie zrealizowane jeszcze w tym roku. – Czekamy na umowę z ministrem i zabieramy się do wyłaniania wykonawcy – przyznaje Grzegorz Sokoliński.  
RZ

## Nie tylko zima zobowiązuje

Szanowni Państwo! Przypominamy, że obowiązek utrzymania porządku wzdłuż chodników przylegających do posesji dotyczy nie tylko odśnieżania w okresie zimowym, ale również regularnych działań w okresie letnim, polegających na:

- > koszeniu trawy,
- > przycinaniu i formowaniu żywopłotów,
- > usuwaniu wystających gałęzi i liści.

Zaniedbane pasy zieleni i rozrośnięte krzewy ograniczają widoczność, utrudniają poruszanie się pieszym i obniżają estetykę naszej wspólnej miejskiej przestrzeni.

UM w Piechowicach





### **Policyjne patrole na ulicach Piechowic – dla większego bezpieczeństwa mieszkańców!**

W trosce o bezpieczeństwo mieszkańców i porządek publiczny, Urząd Miasta Piechowice zawarł porozumienie z Komendą Miejską Policji w Jeleniej Górze. W jego

## **Patrole policji w naszym mieście**

ramach do naszego miasta wracają regularne patrole policyjne, które będą czuwać nad przestrzeganiem prawa, reagować na wykroczenia i budować poczucie bezpieczeństwa wśród mieszkańców.

Dwuosobowe patrole policji do końca wakacji będą pełnić 8-godzinną służbę w dwa różne dni tygodnia, przy czym dni te będą ustalane rotacyjnie, tak by ich obecność była nieprzewidywalna, a tym samym skuteczniejsza.

Ich zadaniem będzie nie tylko przeciwdziałanie przestępczości i wykroczeniom, ale także zwracanie uwagi na kwestie takie jak:

- > porządek w przestrzeni publicznej,
- > spożywanie alkoholu w miejscach niedozwolonych,

- > bezpieczeństwo pieszych, zwłaszcza dzieci i seniorów,
- > parkowanie w niedozwolonych miejscach,
- > obecność osób wzbudzających niepokój wśród mieszkańców.

To kolejny krok w stronę miasta, w którym mieszkańcy mogą czuć się bezpiecznie, a przestrzeń publiczna jest zadbaną, spokojną i przyjazną. Bo bezpieczeństwo to nie tylko brak przestępstw – to codzienne poczucie, że ktoś czuwa i że nie jesteśmy pozostawieni sami sobie.

**Dziękujemy Komendzie Miejskiej Policji w Jeleniej Górze za gotowość do współpracy i realne wsparcie dla naszego miasta!**



**Zakończył się montaż urządzeń na piechowickich placach zabaw. Urządzenia montowała firma SIMBA Group sp. z o.o. z Lublina.**

## **PLACE ZABAW ZYSKAŁY DRUGIE ŻYCIE**

Przy ul. Lipowej powstała wyjątkowa strefa relaksu, zamontowane zostały:

- > podwójna huśtawka (siedzisko płaskie + kubekowe dla maluchów)
- > piramida linowa „Pajęczyna”,
- > huśtawka „bocianie gniazdo”.

Ale to nie wszystko! Huśtawki z płaskim siedziskiem pojawiły się też na placach zabaw przy ul. Dębowej w Górzycu, przy ul. Parkoszkowskiej oraz na Placu Wczasowym.

## **Postój taksówek**

W związku ze wzrostem zainteresowania w zakresie prowadzenia działalności gospodarczej dotyczącej przewozu osób taksówką, zaszła konieczność uregulowania tej kwestii w formie uchwały Rady Miejskiej.

Rada Miasta Piechowice w ostatnim czasie podjęła dwie uchwały: uchwała nr 89/XV/2025 z dnia 26 czerwca 2025 r. w sprawie określenia przepisów porządkowych obowiązujących w miejskim przewozie osób i bagażu taksówkami na terenie Gminy Miejskiej Piechowice i uchwała nr 90/XV/2025 z dnia 26 czerwca 2025 r. w sprawie ustalenia cen maksymalnych oraz określenia strefy cen (stawek taryfowych) obowiązujących przy przewozie taksówkami na terenie Gminy Miejskiej Piechowice.

Wprowadzenie możliwości uzyskania zezwoleń na taksówki przyczyni się do poprawy dostępności transportu publicznego na



terenie Gminy Miejskiej Piechowice, w szczególności dla osób starszych, niepełnosprawnych, a także turystów i mieszkańców nieposiadających własnych środków transportu. Wpłyne to również pozytywnie na rozwój lokalnej przedsiębiorczości.

**Postój zostanie uruchomiony na terenie dworca PKP w Piechowicach.**

## RADA UCHWALIŁA

Podczas XVI sesji, która odbyła się 24 lipca 2025 roku, Rada Miasta Piechowice podjęła następujące uchwały:

- > Uchwała 98/XVI/2025 w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu nieruchomości zabudowanej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Piechowice
- > Uchwała 97/XVI/2025 w sprawie nadania tytułu Zastulony dla Miasta Piechowice
- > Uchwała 96/XVI/2025 w sprawie pokrycia części kosztów gospodarowania odpadami komunalnymi z dochodów własnych nie pochodzących z pobranej opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi w 2025 roku
- > Uchwała 95/XVI/2025 w sprawie zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Miejskiej Piechowice
- > Uchwała 94/XVI/2025 w sprawie zmiany budżetu Gminy Miejskiej Piechowice na rok 2025.

Podczas XV sesji, która odbyła się 26 czerwca 2025 roku, Rada Miasta Piechowice podjęła następujące uchwały:

- > Uchwała 93/XV/2025 w sprawie rozpatrzenia petycji w sprawie aktualizacji prawa miejscowego w zakresie funkcjonowania pomników przyrody oraz w sprawie utworzenia raportu stanu zauważonych potrzeb w zakresie ochrony pomnika przyrody,
- > Uchwała 92/XV/2025 w sprawie określenia zasad udzielania dotacji celowej ze środków budżetu Gminy Miejskiej Piechowice na zadania związane z wymianą pieców węglowych na inne źródło ogrzewania w lokalach mieszkalnych lub nieruchomościach o charakterze mieszkalnym, położonych na terenie Gminy Miejskiej Piechowice
- > Uchwała 91/XV/2025 w sprawie określenia Regulaminu, zasad i trybu nadawania tytułu „Zastulony dla Miasta Piechowice”
- > Uchwała 90/XV/2025 w sprawie ustalenia cen maksymalnych oraz określenia strefy cen (stawek taryfowych) obowiązujących przy przewozie taksówkami na terenie Gminy Miejskiej Piechowice
- > Uchwała 89/XV/2025 w sprawie określenia przepisów porządkowych obowiązujących w miejskim przewozie osób i bagażu taksówkami na terenie Gminy Miejskiej Piechowice
- > Uchwała 88/XV/2025 w sprawie przystąpienia do sporządzenia „Strategii Rozwoju Gminy Miejskiej Piechowice na lata 2026-2036” oraz określenia szczegółowego trybu i harmonogramu opracowania projektu sporządzenia „Strategii Rozwoju Gminy Miejskiej Piechowice na lata 2026-2036”, w tym trybu konsultacji
- > Uchwała 87/XV/2025 w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze bezprzetargowej nieruchomości gruntowej niezabudowanej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Piechowice
- > Uchwała 86/XV/2025 w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu nieruchomości stanowiących własność Gminy Miejskiej Piechowice
- > Uchwała 85/XV/2025 w sprawie zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Miejskiej Piechowice
- > Uchwała 84/XV/2025 w sprawie zmiany budżetu Gminy Miejskiej Piechowice na rok 2025.

Pełna treść uchwał znajduje się w Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Piechowice, w zakładce Rada Miasta/Uchwały/2025 rok. Zapraszamy do lektury!



**Trwają prace porządkowe na potoku Młynówka. To niewielki, ale ważny ciek wodny, który towarzyszy codziennemu życiu mieszkańców.**

Często traktowany jest jako tło miejskiego krajobrazu, ale Młynówka zasługuje jednak na większą uwagę – nie tylko ze względów estetycznych, ale przede wszystkim ze względu na swoje znaczenie dla bezpieczeństwa i środowiska.

Przez lata w korycie potoku gromadziły się nie tylko naturalne osady, liście i gałęzie, ale niestety także śmieci, których obecność nie tylko szpeci okolicę, ale może również prowadzić do powstawania zatorów i lokalnych podtopień. Prace, które są obecnie

prowadzone, mają na celu przywrócenie drożności ciekui uporządkowanie jego najbliższego otoczenia. Dzięki nim woda będzie mogła swobodnie przepływać, zmniejszy się ryzyko wylewów przy intensywnych opadach, a okolica odzyska bardziej naturalny, przyjazny charakter. To kolejny krok w kierunku odpowiedzialnej troski o środowisko, w którym wszyscy żyjemy.

– Dziękujemy wszystkim mieszkańcom, którzy wspierają nasze działania i rozumieją, jak wielką wartość mają nawet te pozornie zwyczajne miejsca – mówi Radosław Burchacki, Burmistrz Miasta Piechowice. – Młynówka to nie tylko potok – to część naszej codzienności, krajobrazu i wspólnej odpowiedzialności. Dbajmy o nią razem!

## Dotacje pod lupą

**Rozpoczęły się kontrole wykorzystania dotacji na realizację zadań publicznych w 2024 roku przez organizacje pozarządowe.**

W 2024 roku zgłoszono 14 zadań, w tym po jednym zadaniu z kategorii: promocja i ochrona zdrowia, zagospodarowanie czasu wolnego dla dzieci, młodzieży i dorosłych, kultura, sztuka i ochrona dziedzictwa narodowego oraz propagowanie tradycji, turystyka i krajoznawstwo, ekologia i ochrona zwierząt, działalność na rzecz osób w wieku emerytalnym. Sześć zadań z kategorii upowszechnianie kultury fizycznej, sportu i turystyki, a w szczególności w środowisku dziecięcym i młodzieżowym i dwa z kategorii działalność wspomagająca rozwój wspólnoty lokalnej.

W 2025 roku zaplanowano kontrole trzech organizacji pozarządowych pod kątem wykorzystania dotacji na realizację zadań publicznych w 2024 roku.

Celem kontroli jest ocena realizacji zadania publicznego, które zlecono do realizacji i na które udzielono dotacji ze środków publicznych z uwzględnieniem następujących kryteriów:

- 1) stanu realizacji zadania;
- 2) efektywności, przez którą należy rozumieć uzyskanie możliwie najlepszych efektów z poniesionych nakładów;
- 3) rzetelności, przez którą należy rozumieć należyte i terminowe wykonanie zadania;
- 4) prawidłowości wykorzystania środków publicznych na realizację zadania;
- 5) prowadzenia dokumentacji określonej w przepisach prawa i w postanowieniach umowy;
- 6) jakości wykonania zadania, przez którą należy rozumieć wykonanie zadania zgodnie z obowiązującymi standardami.

Wysokość środków publicznych jaka była przeznaczona na realizację zadań w 2024 roku to 150 000,00 zł.

## Nowy prezes ZUK

Z początkiem lipca zmienił się prezes Zakładu Usług Komunalnych w Piechowicach. Małgorzatę Dzikowską, która pełniła tę funkcję od 1 sierpnia 2024 roku, zastąpił Tomasz Wolff. Nowemu prezesowi życzymy powodzenia w pełnieniu tej funkcji.



## Nowa kładka jeszcze w tym roku

Miasto wybrało oferenta na remont mostku przy ul. Kwiatowej w Piechowicach, który ucierpiał podczas ubiegłorocznej powodzi.

Zakres prac obejmuje rozebranie istniejącej konstrukcji z mostku o wymiarach 3x5 metrów, wraz z przyczółkami, wykonanie nowego przepustu ramowego (z przyczółkami), wykonanie umocnienia dna i skarp cie-

ku wodnego na wlocie i wylocie z projektowanego przepustu. Wykonawca będzie musiał też zamontować po obu stronach bariery ochronne, odbudować istniejące ujęcie wody czy zniszczony mur oporowy. Postępowanie zakończyło się już po zamknięciu numeru. Wykonawca będzie miał czas na zrealizowanie tej inwestycji do końca listopada bieżącego roku.

RZ



## Pakoszowska przejezdna, roboty na finiszu



**Dobiegła końca budowa kanalizacji w ulicach Zielonej, Nadrzecznej, Cichej, Rzemieślniczej, Zaułek oraz Pakoszowskiej w Piechowicach.**

– Wykonaliśmy ponad 1,5 kilometra nowej kanalizacji, za kwotę ponad 6 milionów złotych. Do tej kanalizacji przyłączyliśmy po-

nad 50 budynków mieszkalnych – wlicza Radosław Burchacki, Burmistrz Miasta Piechowice.

Największe roboty prowadzone były na ulicy Pakoszowskiej, która została oddana do użytku już w piątek 1 sierpnia. Zyskała nową nawierzchnię asfaltową. Autobusy komunikacji miejskiej jeżdżące przez Pakoszw,

wróciły na swoją dawną trasę.

Wykonawcą tej inwestycji było Przedsiębiorstwo Melioracji i Inżynierii Środowiska Eko-Mel z Jeleniej Góry. Jak zostały odtworzone drogi po remoncie, najlepiej obrazują zdjęcia, załączone do niniejszego artykułu.

RZ

## Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych

**Przypominamy, że na terenie Miasta Piechowice znajduje się Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych (przy ul. Bocznej 15).**

To miejsce w którym mieszkańcy mogą **BEZPŁATNIE**, w ramach opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi, zostawić selektywnie zbierane odpady komunalne takie jak papier i makulaturę, metal, tworzywa sztuczne, opakowania wielomateriałowe, szkło, przetermino-

wane leki i chemikalia, zużyte baterie i akumulatory, zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, meble i inne odpady wielkogabarytowe, zużyte opony, tekstylia, odpady budowlane i rozbiórkowe w ilości do 100 kg/mieszkańca/ rok wyłącznie z nieruchomości zamieszkałych.

**Godziny przyjmowania odpadów:**

w poniedziałki, środy i piątki w godzinach 12:00-19:00  
we wtorki i czwartki 9:00-16:00  
w soboty 10:00-15:00.

Dokonując wymiany mebli, sprzętu elektrycznego, opon itp. korzystacie Państwo z reguły z transportu pojazdem samochodowym. Prosimy więc o skorzystanie z tej formy i dostarczanie zużytych sprzętów do PSZOK, a nie porzucanie w miejscach ogólnodostępnych.

Przypominamy także że aktualny harmonogram wywozu odpadów znajduje się na stronie miasta: [piechowice.eu](http://piechowice.eu), w zakładce „Dla mieszkańca/Odpady Komunalne”.

## Rozmowa z Markiem Bergtraumem, Zasłużonym dla Miasta Piechowice

– Jest pan człowiekiem wielu talentów i wielu aktywności. Czuje się pan bardziej elektrykiem, przewodnikiem sudeckim, instruktorem harcerskim czy piechowskim historykiem?

– To zależy, o który okres życia pan pyta. Pierwsze było harcerstwo, byłem zafascynowany tym ruchem, działałem w Piechowicach, należałem do komendy hufca jeleniogórskiego, jeździłem na obozy. Później pochłonęła mnie turystyka, chodziłem po górach głównie dla przyjemności. Za namową Zdzisława Gasza mojego mentora i nauczyciela ze szkoły podstawowej i technikum zapisałem się na kurs przewodnicki. Trwał dwa lata i kończył się trudnym egzaminem. Ukończyłem ten kurs w 1977 roku. Pamiętam, że grupa liczyła 78 kandydatów, a skończyło go 29. Z czasem urodził mi się syn i trzeba było się zająć aktywnością zawodową. Zamieszkałem z rodziną w Karpaczu, tam żona Ewa wraz z innymi rodzicami założyła Społeczną Szkołę Podstawową. Była jej pierwszym dyrektorem (do dzisiaj pracuje w oświacie). Pomagałem jej jak mogłem w tym trudnym okresie. Z czasem, gdy już osiągnąłem stabilność zawodową, stałem się historykiem amatorem. Zawsze interesowali mnie ludzie i ich losy. Z ciekawością słuchałem wspomnień na temat osiedlenia się w Piechowicach, potem spędzonych tu lat, założenia rodziny, pracy zawodowej, ich radości i smutków.

– Pracę zawodową rozpoczął pan w Karmle.

– Tak, przez 7 lat musiałem zjawić się przed bramą zakładu już przed 7 rano, bo konsekwencje spóźnienia były nieprzyjemne, a wychodziłem o 15. Nie odpowiadało mi to i w 1978 roku założyłem zakład instalatorstwa elektrycznego. Praca na własny rachunek była trudna, ale dawała mi dużo swobody w organizacji własnego czasu. Działalność prowadzę do dzisiaj, choć jestem na emeryturze.

– W PRL-u prywatnej działalności nie prowadziło się chyba zbyt łatwo.

– Przede wszystkim była obowiązkowa przynależność do Cechu Rzemiosł Różnych w Jeleniej Górze. Niby miało to nam dawać jakieś profity, ale szybko okazało się, że nie było żadnych ułatwień, przynależność wręcz ograniczała. Gdy tylko zmieniły się przepisy, skutecznie uwolniłem się od tego obciążenia. Wracając do pierwszego pytania, związanego z tym, kim przede wszystkim się czuję, ktoś kiedyś powiedział mi: ty jesteś przewodnikiem, ale i elektrykiem.



### Nie ma dla mnie tajemnic

Fot. POK. Marek Bergtraum odbiera wyróżnienie od Burmistrza Miasta Piechowice.

Zatem jesteś półprzewodnikiem. Kto kończył szkołę elektryczną wie, czym są półprzewodniki.

– Nie mieszkał pan cały czas w Piechowicach.

– Urodziłem się tu w 1952 roku. W obecnej przychodni lekarskiej na pierwszym piętrze funkcjonowała izba porodowa. Z racji tego, że mój ojciec był nauczycielem, mieszkaliśmy w budynku dzisiejszej Szkoły Podstawowej nr 1, na samej górze. Później już jako mąż zamieszkałem z żoną w Karpaczu.

Pobraliśmy się w stanie wojennym. To nie było łatwe, bo wówczas obowiązywał zakaz zgromadzeń, a władza ludowa spotkanie więcej niż dwóch osób traktowała jak zgromadzenie. Dostaliśmy zgodę na zorganizowanie zgromadzenia weselnego, jego przewodniczącą została moja teściowa. Warunek: impreza musiała się zakończyć do godziny 22. Bawiliśmy się w „Iskrze” w Jeleniej Górze. Ale daliśmy radę, uczestnicy „zgromadzenia” bawili się dobrze. Pamiętam, że spieszyliśmy się, aby dotrzeć do Karpacza przed 22, zanim zamkną rogateki. W stanie wojennym wjazd do miasta pilnowali żołnierze służby czynnej i kontrolowali dokumenty. Poza tym prawo do wjazdu mieli tylko mieszkańcy i właściciele specjalnych przepustek. Kto nie zdążył przed godziną policyjną, mógł mieć kłopoty. Nam się udało, a żołnierzom wręczyliśmy butelkę weselnej. Do Piechowic na stałe wróciliśmy w drugiej połowie lat 90, kiedy zakończyłem tu budowę domu, a syn skończył szkołę podstawową.

– Skąd się wzięło zamiłowanie do dokumentowania historii miasta?

– Mój Ojciec często jeździł do rodzinnego Lwowa. Któregoś razu przywiózł mi aparat fotograficzny „Zenit”. W tamtych czasach to był wyjątkowy prezent. Zacząłem robić

zdjęcia, takie zwykłe widoczki. Z czasem okazało się, że zyskały one wartość archiwalną. Miałem np. ujęcia z budowy wiaduktu, regulacji rzeki. Kiedy Zdzisław Gasz przymierzał się do pisania książki o Piechowicach, przejrzałem swoje zbiory i wiele z nich się przydało do dokumentacji fotograficznej. Od momentu gdy dostałem aparat (potem oczywiście były kolejne nowsze aparaty innych marek), zrobiłem ponad 16 tysięcy klatek. Punktem zwrotnym, gdy na poważnie zacząłem interesować się historią mojego miasta było założenie przez piechowiczana Zdzisława Salika na Facebooku grupy Historia Piechowic. Zacząłem tam publikować. Nawet się nie zorientowałem, że zdominowałem tę grupę zebranymi materiałami. Z. Salik zrobił mnie administratorem, choć na początku nie bardzo wiedziałem, co to znaczy. Z czasem ludzie sami zaczęli powierzać mi swoje archiwalia.

– Co takiego cennego pan otrzymał?

– Choćby kilka dni temu jedna z pań przekazała mi niemieckie czasopisma z regionu Jeleniej Góry, z 1904 roku i 1914 roku. Gazety jak gazety, ale jest tam wiele reklam i ogłoszeń, z których można zorientować się, co działo się w Piechowicach. Np. z innej z 1927 r. dowiedziałem się, że w owym czasie w Górzyńcu gdzie był górny młyn, funkcjonowała prywatna huta i szlifiernia szkła. Ich właściciel zamieścił w gazecie zaproszenie do swojego zakładu. Znałem to miejsce, bo kiedyś mieszkał tam pułkownik Romuald Mieszkowski, po wojnie bardzo znana postać. Inny przykład: któregoś razu otrzymałem przesyłkę od pani z Warszawy. Ktoś z jej rodziny uruchamiał po wojnie ponownie sanatorium przeciwgruźlicze w Górzyńcu (później był tam ośrodek „Potok”). Przesłała mi oryginalne dokumenty, m.in. broszurę napisaną przez pierwszego



kierownika. Wymienia w niej, jakie zabiegi są wykonywane, spis inwentarza żywego oraz ile hektarów pola mają, bo w tamtym czasie takie ośrodki musiały być w dużym mierze samowystarczalne.

**– Piechowice są bardzo ciekawym miastem i mają bogatą historię.**

– Owszem. To m.in. dlatego, że wszyscy tutaj są przyjezdni. Jedni trafili po wojnie ze wschodu, inni z centralnej Polski, byli repatrianci z Francji a także Niemcy - autochtoni, którzy nie wyjechali z kraju po wojnie. Wojny nie traktowano tu zerojedyńczo. Ci ze wschodu stracili cały swój dobytek, więc w jakimś sensie rozumieli dramat rodzin niemieckich, które zmuszono do wyjazdu stąd. Ludzie starali się jakoś ze sobą żyć. Z czasem zakładali rodziny, pojawiały się dzieci. Wszystko to powodowało, że historie rodzin są niezwykle ciekawe. Staram się je utrwalac, jeśli ktoś wyrazi zgodę, to wspomnienia nagrywam. Mam bardzo wiele nagrań wideo z mieszkańcami. Wielu z nich opowiadało mi swoje historie, gdy przychodziłem do ich domów naprawiać instalację elektryczną. Zazwyczaj to są opowieści o tym, jak tu trafili, czym się zajmowali. Ale pamiętajmy, że w Piechowicach było także wiele zdarzeń kryminalnych, o których kiedyś mówiło się bardzo niewiele, ale ludzie je pamiętali. Mam już spisanych 56 takich zdarzeń. I jestem pewien, że to nie koniec. Z kolei na niektóre, dobrze znane historie, patrzę nieco inaczej.

**– Na przykład?**

– Przykładem może być historia śmierci pracowników „Dynamitki” z 1948 r. podczas eksplozji trotylu. Dotarłem do córki jednego z mężczyzn, który nie zginął na miejscu, ale zmarł następnego dnia w szpitalu i zdążył opowiedzieć żonie, co widział. Albo przypadek autochtonki Lotty która została tu po wojnie. Ludzie dobrze ją

znali. Zajmowała się sprzątaniami ulic. Była schludnie ubrana, pracowita i sumienna, bardzo spokojna. Mieszkała w starym domu w Piechowicach Dolnych nieopodal obecnej szkoły. Codziennie można było ją zobaczyć w pracy już od 6 rano. Miała kilka naście kotów, psy i capa, od którego roznosił się bardzo nieprzyjemny zapach. Ludzie dokuczali jej z tego powodu. Ta kobieta wychowywała dziecko – chłopca, ale nikt nie wiedział dokładnie, czy to było jej dziecko. Jedni uważali, że to jej syn, inni, że wnuk. Kilka dni temu wiarygodna osoba mi powiedziała, że to był syn jej brata, który zmarł. Okazało się, że Lotta w czasach niemieckich pracowała w tutejszym urzędzie, czyli musiała być wykształcona.

**– Są tematy, o których stara się pan nie mówić?**

– Nie ma. Uważam, że powinniśmy o naszym mieście wiedzieć jak najwięcej. Czasem ktoś mi zarzuca, że za dużo interesuję się losami Niemców, którzy tu mieszkali. Że ich promuję. A ja uważam iż nie ma tematów tabu: historia jest taka jaka jest i chcę ją poznać najlepiej jak się da. Czy się to komuś podoba czy nie, Piechowice kiedyś nazywały się Petersdorf, potem Piotrowice. Każdy etap dziejowy jest wart zgłębienia. Nie uciekniemy od historii.

**– Wiele ciekawych historii opublikował pan na łamach „Informatora Piechowskiego”. Ale to jest ulotne. Może czas zabrać te materiały i opublikować np. w postaci książki?**

– Czasami zastanawiam się, czy w ogóle ktoś czyta te moje artykuły. Ale potem spotykam ludzi na ulicy i okazuje się, że owszem. Niektórzy nawet dodają coś do opisanych zdarzeń. I rzeczywiście, wiele osób mnie namawia do większej publikacji, choćby pan Zdzisław Gasz czy radny Darek Kluk. Jakoś tak nie mogę się do tego zebrać, ale być może w przyszłości...

**– Tyle rozmawialiśmy o historii, że nie dopytałem o turystykę, a to też bliska panu dziedzina, w której osiągał pan sukcesy. Współorganizował pan eliminacje wojewódzkie Ogólnopolskiego Turnieju Turystyczno - Krajoznawczego, Rajd „Piechotka”.**

– Całe moje zaangażowanie w turystykę odbywało się przy Zdzisławie Gaszu. Rzeczywiście przeprowadzono tych konkursów sporo, ponad 40 edycji. Były one bardzo ciekawe, bo nie ograniczały się tylko do wiedzy teoretycznej, ale i praktycznej: np. rowerowy tor przeszkód, zadania z udzielania pierwszej pomocy przedmedycznej czy sprawdzanie umiejętności rozkładania namiotu. Miałem też udział w organizacji rajdów „Kutatorka”. Potem to wszystko jakoś przygasało, ale współpracowałem z Maćkiem Staniszem, który od dawna prowadzi Biuro Turystyki Młodzieżowej. Przez wiele lat jeździłem z młodzieżą po całym Dolnym Śląsku i Czechach. W szczycie sezonu (maj, czerwiec) codziennie prowadziłem wycieczki szkolne. Praca z dziećmi jest specyficzna, dobrze sobie radziłem. Miałem swoje sposoby, aby je zaciekawić i przekazać wiedzę krajoznawczą i turystyczną.

**– Mieszkańcy opowiadają panu swoje losy, dzieci i młodzież słuchają jako przewodnika. Wzbudza pan zaufanie. Gdyby ktoś miał ciekawą historię dotyczącą Piechowic albo jakieś dokumenty, i chciał się z nimi podzielić...**

– Serdecznie zapraszam. Bardzo chętnie wysłucham, jeżeli rozmówca wyrazi zgodę, to nagram. Dokumentów nie zabieram, ale jeżeli znajdę coś ciekawego, to chcę zrobić kopię. Jestem otwarty na spotkania z ludźmi.

Rozmawiał: Robert Zapora

## MAREK BERGTRAUM

73 lata, od urodzenia mieszkaniec Piechowic, przewodnik sudecki.

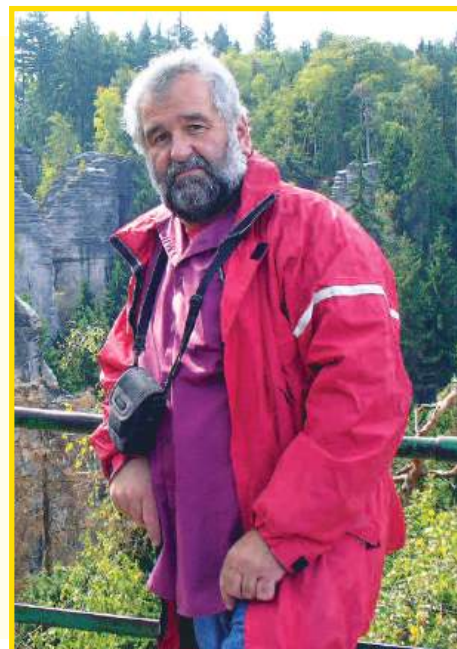
Był wielokrotnie nagradzany za swoją działalność w turystyce. Na wniosek ZO PTSM w Jeleniej Górze otrzymał Brązowy Krzyż Zasługi w roku 1987, Srebrny Krzyż Zasługi rok 2014 oraz w roku 2022 Złoty Krzyż Zasługi, nadany przez Prezydenta RP.

Został uhonorowany odznaką Zasłużony dla Województwa Dolnośląskiego. Otrzymał też wiele odznaczeń organizacyjnych PTSM i PTTK. Od 1978 roku jest członkiem Zarządu Oddziału PTSM w Jeleniej Górze, ostatnie cztery lata pełnił funkcję wiceprezesa Zarządu Oddziału Polskiego Towarzystwa Schronisk Młodzieżowych.

W lipcu 2025 roku Rada Miasta Piechowice przyznała mu tytuł Zasłużonego dla Miasta Piechowice. Wcześniej, podczas Kryształowego Weekendu 2025, otrzymał wyróżnienie od Burmistrza Miasta Piechowice.

Fot. Archiwum własne

Od wielu dekad Marek Bergtraum jest związany z turystyką.



# Kryształowy Weekend 2025

**Kryształowy Weekend 2025 za nami. Były to dwa dni wyjątkowego czasu, w którym Piechowice zmieniły się w arenę muzyki, sztuki i radości, celebrując przy tym bogactwo szklarskiego dziedzictwa, które od pokoleń jest sercem naszej lokalnej tożsamości.**

W sobotnie popołudnie jako pierwszy na scenie koncertował karkonoski zespół folkowy, czyli znany w regionie „Szyszak”. Pięcioosobowy skład zespołu zaprezentował publiczności klimatyczne brzmienia i urokliwe teksty w miłej dla ucha odsłonie. Nie spodzianką tego koncertu było wykonanie ostatniego utworu, zatytułowanego „Pod lipami” przy współudziale Burmistrza Piechowic - Radosława Burchackiego, który zaproszony przez „Szyszaka” na scenę bez wahania stanął przy mikrofonie i sprawnie włączył się w refren.

Po koncercie placem zawładnęła energiczna grupa taneczna z jeleniogórskiego Space Dance Studio. Pod opieką instruktorki Mai Kotarby młodzi tancerze wykonali pokaz nowoczesnych tańców w stylu hip-hop.

Kiedy nadszedł czas na uroczyste otwarcie Kryształowego Weekendu mieszkańcy Piechowic i zaproszeni goście zostali zaopatrzeni w balony wypełnione helem, które na hasło „3,2,1 KRYŚTAŁOWY WEEKEND” wraz z wystrzałem kolorowego konfetti zostały wypuszczone w niebo, stanowiąc widowiskowe i radosne rozpoczęcie piechowickiego święta tradycji szklarskich (konfetti oraz balony były biodegradowalne).

Najważniejszym jednak punktem uroczystego otwarcia było wręczenie przez Burmistrza Piechowic wyjątkowych wyróżnień niezwykłym ludziom w wyrazie uznania za ich osiągnięcia oraz zasługi na rzecz naszego miasta i regionu. Pierwsze z nich, czyli „kryształowy klucz” przyznawany osobom, których działania w sposób szczególnie przyczyniły się do pielęgnowania, propagowania i rozwoju tradycji szklarskich Miasta Piechowice, w tym roku złożony został na ręce Pana Andrzeja Blusza. Natomiast



drugim z wyróżnień, czyli - Wyróżnieniem Burmistrza w uznaniu za wybitny wkład w promocję miasta oraz upowszechnianie aktywności turystycznej wśród mieszkańców, uhonorowany został Pan Marek Bergtraum.

Ostatnim akcentem tej uroczystej części Kryształowego Weekendu było otwarcie wystawy prac artystycznych uczniów i absolwentów Zespołu Szkół Rzemiosł Artystycznych im. S. Wyspiańskiego w Jeleniej Górze, na której dzięki uprzejmości dyrektorki szkoły Pani Anny Szydłowskiej-Robak w galerii POK zaprezentowano wyjątkowe prace z dziedziny sztuki artystycznej, malarstwa i rzeźby.

Przez całą sobotę dla każdego dostępnych było wiele atrakcji, z których część przygotowana została myślą o najmłodszych mieszkańcach naszego miasta.

Można było śmiać się do rozpuku razem z clownem Tobim podziwiając jego ekologiczny spektakl lub wziąć udział w rozma-

itych warsztatach będących częścią projektu pn. „Edukacja ekologiczna na Kryształowym Weekendzie”, który dofinansowany został przez Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu. Na chętnych do zabawy czekali przyjaźni animatorzy i kolorowe dmuchańce. Ponadto wszyscy chętni mogli skorzystać z „miasteczka ruchu drogowego” przygotowanego przez Panów Grzegorza Rybarczyka i Leona Smolczyńskiego z piechowickiego koła Polskiego Czerwonego Krzyża oraz odwiedzić ciekawe stoiska przygotowane przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, Bibliotekę Publiczną, POK oraz Urząd Miasta. Nie zabrakło też wszelkiej maści rękodzieła, słodkich przysmaków i chłodzących napojów. Uczestnicy imprezy mogli też wesprzeć rehabilitację Makska Piwowarskiego dokonując zakupów na stoisku prowadzonym przez Panią Kamilę- mamę młodego piechowiczana.

Chwilę przed godziną 18.00 na „deskach” naszej sceny pojawił się zespół „Potock”, którego trzy góralskie kobiece wokale połączone z mocnym brzmieniem gitar, basu i perkusji rozniosły ludowo-rockowe brzmienia w każdy zakątek Piechowic.

Po takiej intensywnej dawce energii nie sposób było zwalniać tempa! Do „akcji” wkroczył zatem „Wiciu”, czyli Filip Witczak- pochodzący z Górzniça raper, od 10 lat aktywnie działający w lokalnej branży hip-hopowej. Wspierany rytmicznym bitem „Wiciu” zafundował przybyłej na jego koncert







publiczności prawdziwie mocny przekaz we właściwym sobie raperskim stylu.

Gwiazdą sobotniego wieczoru była Tatiana Kopala - młoda finalistka programu telewizyjnego The Voice Kids i głos, który dojrzał pod skrzydłami Cleo. Utalentowana i niezwykle energiczna Tatiana dała piękny pokaz swoich wokalnych możliwości i od pierwszej chwili złapała dobry kontakt z publicznością. Fani i fanki młodziutkiej gwiazdy mogli liczyć ogrom autografów i na pamiątkowe selfie ze swoją idolką.

Gdy zaczął zapadać zmrok na wszystkich spragnionych możliwości potańczenia czekał już świetnie przygotowany DJ Marty Zdanowsky, który uraczył mieszkańców Piechowic swoim setem pełnym hitów. Wspaniałą niespodzianką od DJ'a Marty'ego był wokalny popis występującego razem z nim artysty pod nazwą „Niebieski kwiat i kolce”. Piosenkarz niemalże „rozszalał” swoją energią i głosem estradę, świetnie wykonując covery najpopularniejszych obecnie artystów tj. Dawid Podsiadło czy Mrozu.

Pierwszy Dzień Kryształowego Weekendu zakończył się efektownym, przestrzennym pokazem laserów, który był niesamowitym doświadczeniem wizualnym i zwieńczeniem sobotnich wrażeń.



Niedziela powitała Piechowiczanie gorącym słońcem i jeszcze gorętszymi propozycjami programu artystycznego przygotowanego przez organizatorów imprezy czyli Piechowski Ośrodek Kultury i Urząd Miasta w Piechowicach.

W ramach występów scenicznych pod nazwą „NASZA OŚWIATA” swoje unikalne umiejętności zaprezentowali podopieczni piechowickich placówek oświatowych. A były to kolejno: dzieci z Przedszkola Samorządowego nr 1 „Chatka Puchatka” oraz tegoroczni absolwenci Przedszkola Samorządowego nr 2 „Pod Czerwonym Muchomorem”. Obydwie grupy dały fascynujące pokazy taneczne, przygotowane w sposób profesjonalny i widowiskowy. Reprezentacja Szkoły Podstawowej nr 2 im. Jana Pawła II inspirując się cheerleadingiem przygotowała skoczny układ taneczny w rytm utworu „Toca-toca”, natomiast drużyna ze Szkoły Podstawowej nr 1 zaśpiewała autorską piosenkę w klimacie muzyki popularnej.

Śmiało można powiedzieć, że prawie cała niedziela należała do mieszkanki i mieszkańców naszego miasta. Po występach dzieci i młodzieży na scenie Kryształowego Weekendu koncertował znany z telewizyjnego „Must Be The Music” Aleksander Szalonek. Zespół pochodzący właśnie z Piechowic artysta zafundował publiczności muzyczną ucztę w klimacie pop rocka pełną intrygujących brzmień i głębokich, nieszablonowych tekstów skłaniających słuchaczy do refleksji.

Po koncercie Aleksandra Szalonek Burmistrz Piechowic - Radosław Burchacki wręczył nagrody za wybitne osiągnięcia sportowe dla mieszkańców, którzy godnie reprezentują Piechowice i osiągają najlepsze wyniki. Nagrody przyznano: Tymoteuszowi Wąsiewskiemu, Maciejowi Kojro, Konradowi Badaczowi, Dawidowi Millero-

wi, Justynie Piechulskiej i Rogerowi Karwaczyńskiemu.

Wyróżnieni dyplomami uznania zostali także piłkarze i trenerzy KS Lechia Piechowice, którym udało się wrócić do ligi okręgowej klasy A.

Po kilku latach przerwy powrócił na Kryształowy Weekend turniej szachowy rozgrywany pod patronatem Zofii Czernow-Posłanki na Sejm RP, a prowadzony przez Lecha Rębisza - Prezesa piechowickiego Klubu Logicznego. Przez kilka godzin miłośnicy sportów umysłowych rozgrywali zwycięskie partie, by w nagrodę otrzymać kryształowy puchar ufundowany przez patronkę turnieju.

Największe emocje tego dnia towarzyszyły finałowi „Piechowickiej Kuźni Talentów”, czyli konkursowi typu talent-show pod patronatem Burmistrza Piechowic. O nagrodę główną dzielnie walczyło ze sobą pięcioro uczestników finału, wybranych wcześniej w pre-selekcjach. Jury miało nie lada wyzwanie by wytypować zwycięzców, jednak ostatecznie udało się dokonać wyboru i wyniki przedstawiały się następująco: I miejsce - Zespół The Rozkeys- młodzieżowy zespół rockowy z charyzmatycznymi instrumentalistami i dwoma wyjątkowymi wokalami. II miejsce - Zespół „The Gang” występujący w czteroosobowym składzie dziecięco-młodzieżowym, z melodyczną i wpadającą w ucho autorską piosenką. III miejsce - Julia Popioł w utworze „Bądź gotowy dziś do drogi”, która po mistrzowsku połączyła dobrą muzykę ze strojem scenicznym. Wszyscy uczestnicy finału „Kuźni Talentów” otrzymali nagrody rzeczowe sponsorowane przez portal Karkonosze GO, PSB Mrówka Sklep Budowlany, a zwycięzcy otrzymali dodatkowo karty podarunkowe ufundowane przez Burmistrza Piechowic.





Tłem dla wspaniałych wykonawców były białe „obłoki” unoszące się w powietrzu i pochodzące z piana-party. Kąpiel w przyjemnie chłodnej pianie była tego dnia doskonałym orzeźwieniem i remedium na wysoką temperaturę. Już po raz kolejny zabawa ta okazała się hitem nie tylko wśród najmłodszych uczestników Kryształowego Weekendu. Podobnie jak w sobotę, również w niedzielę nie zabrakło atrakcji dodatkowych w postaci stanowisk eksperckich Lasów Państwo-

wych i Nadleśnictwa Szklarska Poręba oraz Karkonoskiego Parku Narodowego, edukacji ekologicznej Związku Gmin Karkonoskich i Karkonoskiego Systemu Wodociągów i Kanalizacji, a także „wulkanicznej” zabawy na stoisku Starostwa Powiatu Karkonoskiego. Dużą popularnością cieszyły się warsztaty mozaiki szklanej i malowania na szkło oraz pozostałe stanowiska, gdzie wykonywane były prace twórcze. Wesołe i zadowolone dziecięce buzie jak zawsze były największą nagrodą dla organizatorów im-

prezy.

Niedzielną, finałową koncert w wykonaniu zespołu Same Frytki oczarował publiczność znakomitymi coverami utworów Maa-namu, Janis Joplin, Adele czy Amy Winehouse. Wokalistka Karina dała z siebie wszystko, a dźwięk jej fenomenalnego głosu wzbudził prawdziwy zachwyt publiczności.

Tym pięknym akcentem zakończyło się dwudniowe święto tradycji szklarskich w Piechowicach. Dziękujemy, że byliście Państwo z nami! Mamy nadzieję, że Kryształowy Weekend będzie dla Was źródłem dobrych wspomnień.

Ewa Romańska  
Dyrektor Piechowickiego



#### Organizatorzy składają serdeczne podziękowania za nieocenione wsparcie finansowe i rzeczowe imprezy Kryształowy Weekend 2025 dla:

- > Przedsiębiorstwa Marazzi Poland Sp. z o.o. (dawniej POLCOLORIT S.A. w Piechowicach), Przedsiębiorstwa WEPA Piechowice,
- > Przedsiębiorstwa Huta Julia w Piechowicach
- > Kancelarii Brokerów Ubezpieczeniowych „Advisor”,
- > Przedsiębiorstwa Querion Surynt sp.k.,
- > Przedsiębiorstwa Jel-tech Sp. z o.o.
- > Przedsiębiorstwa PSB Mrówka Piechowice
- > Karkonosze GO

#### DZIĘKUJEMY TAKŻE za wsparcie i pomoc w realizacji Kryształowego Weekendu wszystkim naszym Partnerom, którymi byli:

- > Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Piechowicach, Karkonoski Park Narodowy, Lasy Państwowe i Nadleśnictwo Szklarska Poręba, Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, Związek Gmin Karkonoskich, Polski

Czerwony Krzyż/ Koło w Piechowicach, Spółka „COM-D”, Patron Honorowy - Starosta Powiatu Karkonoskiego, Patroni medialni - 24jgora i Karkonosze Go

#### Podziękowania kieruję również do osób, które miały swój bezcenny wkład w organizację tej imprezy i swoim zaangażowaniem sprawiły, że wszystko należyście zadziało!

#### Dziękuję zatem bardzo:

- > Panu Radosławowi Burchackiemu Burmistrzowi Piechowic i Panu Markowi Piwowarskiemu Zastępcy Burmistrza
- > Radnym Rady Miasta Piechowice zaangażowanym w realizację Kryształowego Weekendu
- > artystom, wykonawcom, muzykom i każdemu, kto zaprezentował się podczas Kryształowego Weekendu
- > pracownikom obsługi technicznej oraz Panu Sylwestrowi Kujaszewskiemu
- > pracownikom ochrony, obsługi estrady i nagłośnienia, służbom medycznym, strażakom OSP, funkcjonariuszom policji pełniącym dyżur

i czuwającym nad bezpieczeństwem wydarzenia

- > pracownikom Zakładu Usług Komunalnych
- > Paniom Dyrektorkom piechowickich Szkół Podstawowych i Przedszkoli Samorządowych oraz dzieciom i młodzieży występującym na scenie
- > Pani Annie Gostyrskiej- Żukowskiej i pracownikom Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej
- > Pani Luizie Michnowskiej – właścicielce sklepu „Kornolio” w Piechowicach
- > Panu Leonowi Smolczyńskiemu i Panu Grzegorzowi Rybarczykowi z piechowickiego oddziału Polskiego Czerwonego Krzyża
- > pracownikom Urzędu Miasta w Piechowicach, a szczególnie Pani Sekretarz Annie Szalej - John i Pani Ewelinie Figurze
- > wszystkim osobom prowadzącym warsztaty, instruktorom i wystawcom, którzy wzięli udział w Kryształowym Weekendzie
- > i na koniec dziękuję mojej wspaniałej załodze POKu, czyli Pani Kindze, Pani Emanueli, Pani Aleksandrze i niezastąpionej Pani Agacie, bez których nie wyobrażam sobie Piechowickiego Ośrodka Kultury



# Harcerskie lato się kończy

Tegoroczne wakacje dla piechowickich harcerzy były wyjątkowe. To dlatego, że odbyły się aż trzy obozy z udziałem dzieci z naszego miasta!

Zuchy, skupione w 8 PGZ „Odważne Nietoperki”, udały się na krótki wypoczynek do Białogóry nad morzem. Harcerze natomiast obozowali na bazie w Wilczu. Podczas obozu odbyła się wycieczka do Zielonej Góry. Odwiedziliśmy tam Centrum Przyrodnicze, a podczas gry miejskiej zwiedziliśmy starówkę.

Z kolei najstarsi harcerze, należący do 8 PDH „Grom”, wyruszyli na obóz wędrowny po Pojezierzu Sławskim. Przez 8 dni pokonali ponad 70 kilometrów z plecakami. Odwiedzili 5 pięknych jezior. Była kąpiel, pływanie na żaglówkach, nocna obserwacja gwiazd i... próba znalezienia raków. Ostatnie 5 dni obozu to wspólne harcowanie z „Burzą” na bazie w Wilczu.

Rodziców, którzy chcą zapisać dziecko do harcerstwa od nowego roku szkolnego, serdecznie zapraszamy do współpracy.



8 PDHS „Grom” na obozie wędrownym.

Zbiórki wszystkich naszych drużyn odbywają się w Piechowickim Ośrodku Kultury. Można też bezpośrednio kontaktować się z Robertem Zaporą – drużynowym 8 PDHS „Grom”. Mail: robert.za-pora@zhp.net.pl

RZ

## IDŹ DO LASU

Serce masz tylko j e d n o  
Bije w dzień i w nocy

Bywa, że smutne  
czasem w e s o ł e  
lubi z a s k o c z y ć

Pracuje przez życie  
twoje c a ł e  
a w życiu każdego  
problemów n i e m a ł o

Burze rodzinne  
perrory sejmowe  
mogą przyprawić  
o zawrót g ł o w y

Idź więc do  
l a s u  
posłuchaj ptaków  
obejmij drzewo  
o d e t c h n i j

VIII 2024 r.

Urszula Musielak

## Wyjątkowy jubileusz „Burzy”!

W tym roku 8 Piechowska Drużyna Harcerska „Burza” świętować będzie 30-lecie działalności. Uroczystości odbędą się w dniach 19-20 września 2025 roku. Pierwszego dnia przeprowadzona zostanie wieczornica w Sali Widowiskowej Piechowickiego Ośrodka Kultury. Będą harcerskie piosenki, wspominki, wy-

stawa zdjęć itp. Z kolei na sobotę (20 września) zaplanowaliśmy rajd po Piechowicach i okolicach. Liczymy, że 30-lecie będzie świętem wszystkich „Burzan”. Tych, którzy działają obecnie, ale i tych, którzy mundury już jakiś czas temu odłożyli na półkę, ale mają miłe wspomnienia z czasów działania w drużynie. Spotkajmy się, podzielmy się wspomnieniami, bądźmy razem. Zwracamy się do byłych człon-

ków drużyny o zgłoszenie się za pomocą formularza, do którego link podajemy poniżej. Można też zarejestrować się za pomocą QR kodu, który znajduje się przy niniejszym artykule.

**Do zobaczenia we wrześniu!**



## Lato w PZERII

**Bardzo aktywnie tegoroczne wakacje spędzają członkowie i sympatycy koła nr 9 Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Piechowicach.**

W czerwcu i lipcu zorganizowaliśmy dwa turnusy wczasowe. Pierwszy w czerwcu w dniach 18.06. - 30.06.2025 r. w Ustroniu Morskim, drugi w lipcu w terminie 02.07. - 20.07. 2025 r. w miejscowości Pogorzelnica.

Ustronie Morskie to bliskość morza i zieleni, która sprzyja aktywności na świeżym powietrzu. Pogorzelnica to niewielka, urokliwa miejscowość,



oaza spokoju i aktywności. Wszyscy seniorzy naszego koła wykorzystali czas swojego pobytu na odpoczynek. Było wesoło mimo niesprzyjających warunków pogodowych. Wszyscy wrócili zdrowi i zadowoleni.

Przewodniczący koła  
Lech Szczap

## Informator Piechowski

### MIESIĘCZNIK SAMORZĄDU LOKALNEGO

**WYDAWCA:** Urząd Miasta w Piechowicach, ul. Kryształowa 49, 58-573 Piechowice, tel. 75 75 48 900. Nakład: 1200 egz.

**OPRACOWANIE GRAFICZNE:** Urząd Miasta w Piechowicach,  
**SKŁAD I DRUK:** Djpress - Dariusz Dalaszyński, tel. 602 735 743

Niezamówionych materiałów nie odsyłamy. Wydawca zastrzega sobie prawo do skracania i redagowania nadesłanych materiałów.

Nadesłanie materiałów równoznaczne jest z wyrażeniem zgody na ich publikację. Niepodpisane zdjęcia, teksty w Informatorze Piechowskim pochodzą od redakcji. Wersja elektroniczna Informatora Piechowskiego: [piechowice.eu/index.php/dla-mieszkanca/informator](http://piechowice.eu/index.php/dla-mieszkanca/informator), kontakt mailowy do Wydawcy: [redakcjaip@piechowice.pl](mailto:redakcjaip@piechowice.pl).



## Wiadomości ze Szkoły Podstawowej nr 1

### Magia i emocje na zakończenie roku szkolnego

W naszej szkole rok szkolny zakończył się z prawdziwym rozmachem, przynosząc uczniom, rodzicom i nauczycielom moc wzruszeń, uśmiechów i ciepłych wspomnień.

Dzień przed oficjalnym zakończeniem roku odbyło się uroczyste pożegnanie klas ósmych. Uczniowie zaprosili obecnych uczestników wydarzenia do czarodziejkiej krainy niczym ze świata Dorotki i Czarnoksiężnika z Krainy Oz, prezentując krótki spektakl pełen baśniowych scen i symbolicznych przesłań. Nauczyciele otrzymali zaszczytne tytuły czarodziejów, co było wyjątkowym wyrazem wdzięczności za ich mądrość, cierpliwość i wspieranie młodych umysłów. Rodzicom podziękowano za lata zaangażowania i wsparcia, a całość zwieńczyło wspólne rzucenie bi-retami – gest radości, nadziei i rozpoczęcia nowej drogi. Uroczystość uświetnił Burmistrz Piechowic Radosław Burchacki oraz Zastępca Burmistrza Miasta Marek Piwowarski. Goście wręczyli wyróżnienia uczniom uczestniczącym w ramach lekcji wiedzy o społeczeństwie w spotkaniu z władzami miasta, podczas którego młodzi piechowiczanie mieli okazję poznać z bliska pracę urzędu oraz meandry funkcjonowania administracji publicznej. Następnie

uczniowie kończący naukę w naszej szkole ze średnią ocen 5,0 i wyżej oraz wzorowym zachowaniem odebrali pamiątkowe Medale Dyrektora Szkoły i upominki. Byli to: Maciej Smoleń, Natalia Żurowska, Władysław Słobodianiuk i Zuzanna Chojnacka. Wyróżniono również ósmoklasistów, którzy uzyskali średnią ocen 4,75 lub wyższą oraz bardzo dobre lub wzorowe zachowanie: Nataniela Berbeckiego, Wiktorię Hasiec, Zofię Lachowicz, Annę Gancarek, Kornelię Bielecką i Kamila Narkiewicza. Absolwenci otrzymali upominki, a ich rodzice listy gratulacyjne, symbol uznania dla wspólnego trudu edukacyjnego.

W piątek, 27 czerwca odbyło się oficjalne zakończenie roku szkolnego dla klas I-III oraz IV-VII. Podczas uroczystości wręczono wyróżnienia uczniom odnoszącym sukcesy edukacyjne, a także złożono serdeczne podziękowania rodzicom aktywnie współpracującym ze szkołą w ramach Rady Rodziców.

Najwyższą średnią ocen (5,92) w roku szkolnym 2024/2025 zdobyła uczennica klasy Va – Maria Dobrowolska. W klasach I-III szczególne wyróżnienie otrzymała Hanna Lipnicka, uczennica klasy III. Marysia i Hania zostały laureatkami specjalnej Nagrody Dyrektora Szkoły Podstawowej nr 1 w Piechowicach. Medale Dyrektora Szkoły za wybitne osiągnięcia w nauce oraz nagrody odebrało z rąk pani dyrektor



dwadzieścioro jeden uczniów, a ośmioro ze średnią 4,75 i wyżej otrzymało upominki. Rodzicom wszystkich laureatów zostały wręczone listy gratulacyjne. Dwoje uczniów z klasy VII – Zofia Kotylak i Adrian Pop – finaliści konkursu „Zdolny Ślązak” – otrzymało certyfikaty potwierdzające ich sukces edukacyjny. Podczas wydarzenia nie zabrakło podziękowań skierowanych przez Panią Dyrektora do aktywnie działających na rzecz dzieci w naszej szkole Rodziców. To dzięki nim nasi uczniowie mogą przeżywać tak wiele ciekawych imprez i doświadczać niesamowitych aktywności. Ich poświęcenie i trud we współpracy z Panią Dyrektora zasługują na słowa uznania! Na koniec uroczystości pracownicy szkoły wyrazili serdeczne podziękowanie dla Pani Dyrektora, Moniki Woźniak za całoroczną współpracę, za wyjątkowość, z jaką sprawuje swój urząd, budowanie wspólnoty opartej na zaufaniu, bliskości i odpowiedzialności, za niesamowite pomysły, kreatywność i innowacyjność.

Barbara Zając



### „Najlepsi z najlepszych” pracowitość nagrodzona

W Szkole Podstawowej nr 2 im. Jana Pawła II możemy uznać miniony rok za wspólny sukces. Uczniowie z klas IV-VII uzyskali średnią ocen 4,45 z poszczególnych przedmiotów. Klasą, która uzyskała najwyższą średnią 4,59 jest klasa IV A. Rok szkolny dobiegł końca, dla wielu uczniów zakończył się on wyjątkowym sukcesem. Wśród rozdanych świadectw szczególnie wyróżnili się ci, którzy osiągnęli najwyższe średnie w szkole. Ich osiągnięcia to wynik nie tylko talentu, ale przede wszystkim systematycznej pracy, pasji i determinacji. Wytrwale pracowali, zarówno Rodzice, zwłaszcza uczniów edukacji

## Szkoła Podstawowa nr 2 im. Jana Pawła II

wczesnoszkolnej, jak i nauczyciele. Jednak na największe uznanie zasługują przede wszystkim nasi wyjątkowi Uczniowie. Podczas uroczystego apelu szczególne emocje towarzyszyły wręczeniu świadectw z wyróżnieniem, statuetek oraz nagród. Na scenie pojawiło się wielu uczniów, którzy ciężką pracą i zaangażowaniem zasłużyli na uznanie. Na szczególne uznanie zasługują Ci, którym udało się uzyskać świadectwo z wyróżnieniem. Do nich należą uczniowie: Oskar Zając (śr. 5,82), Nataniel Małek (śr. 5,80), Hanna Bulak (śr. 5,73), Zofia Łabuń (śr. 5,40), Aleksandra Garbolińska (śr. 5,38), Olgierd Fidor (śr. 5,31), Kinka Żmijewska (śr. 5,31), Lubomir Koziński (śr. 5,27), Przemysław Szablewski (śr. 5,23), Hanna Smogulecka (śr. 5,18), Alicja Biały (śr. 5,17), Dominik Biela (śr. 5,15), Oliver Łuczak (śr. 5,09), Emilia Pietruszka (śr. 5,09), Erika Biały (śr. 5,00), Bartosz Fidorowicz (śr. 5,00), Stanisław Adamczyk (śr. 4,91), Lena Dybciak (śr. 4,91), Gabrie-

la Rodewald (śr. 4,91), Oliwia Kopczyńska (śr. 4,82), Jakub Woldaniowski (śr. 4,82), Jan Zarówny (śr. 4,82), Nel Żmijewska (śr. 4,80), Nadia Mazur (śr. 4,77). Dwadzieścia czworo uczniów z klas IV-VII otrzymało świadectwo z wyróżnieniem, stanowi to 40 % ogółu uczniów. Szczególne gratulacje należą się uczniom edukacji wczesnoszkolnej. Wszyscy zasłużyli na nagrodę. Drodzy Uczniowie, za Wami kolejny rok nauki, czas wielu doświadczeń i przeżyć, osobistych sukcesów. Gratulujemy Wam wszystkim. Szczególnie tym spośród Was, którzy swoją pracowitością i sumiennością otrzymali świadectwo z wyróżnieniem. Szanowni Rodzice, podziękowania za współpracę, za wszelkie działania wspierające naszą szkołę, za zrozumienie oraz zaangażowanie. Wszystkim Rodzicom, bardzo serdecznie dziękujemy. Podziękowania dla Grona Pedagogicznego oraz Pracowników Szkoły za dbałość o jakość edukacji uczniów, jak i o ich bezpieczeństwo.





## WIEŚCI Z CHATKI PUCHATKA



### Festyn rodzinny

Serdecznie dziękujemy wszystkim Rodzi-

com oraz ich bliskim za ogromną pomoc przy organizacji Festynu Rodzinnego, który odbył się w poniedziałek 23 czerwca 2025 roku, w naszym przedszkolu. Wydarzenie to było możliwe dzięki współpracy z Radą Rodziców, Rodzicami oraz ich zaangażowaniu.

Dzięki działaniom Rady Rodziców na imprezie nie zabrakło atrakcji zarówno dla dzieci, jak i dla dorosłych. Wasza pomoc w postaci przekazanych produktów, ciast, napojów i innych darów była nieoceniona. Dziękujemy również za liczne przybycie i aktywny udział we wspólnych zabawach. Jesteśmy niezwykle wdzięczni za Waszą hojność, uśmiech, życzliwość oraz dobrą zabawę.

Wasze wsparcie sprawia, że możemy zawsze na Was liczyć. Dziękujemy za uczynienie tego dnia wyjątkowym dla wszystkich uczestników.

Szczególne podziękowania dla Naszych sponsorów:

- Huty Szkła Julia,

- Term Cieplskich,
- Space Dance Studio,
- Centrum Przyrodniczo-Edukacyjnego KPN,
- Cukierni Abrabezabra,
- Piekarni ULIJANKA.

### Wycieczka

Z okazji zakończenia przedszkola gr. III "Jeżyki" wraz z rodzicami i wychowawcą wybrała się na wycieczkę do Tierparku Görlitz. Mimo niesprzyjającej porannej aury nie zniechęciło to ani przedszkolaków ani rodziców do wspólnej zabawy.

Oprócz gorącej atmosfery, która towarzyszyła i integrowała wszystkich do zwiedzania tej uroczej zagrody wiejskiej, to również sprzyjała rozwijaniu wielu aktywności, dzięki czemu na twarzach naszych Przedszkolaków zagościł uśmiech, bo wreszcie po wielu godzinach deszczu, wyrzało słońeczko, które zmotywowało wszystkich do korzystania z wielu atrakcji plenerowych. To był udany dzień, który z pewnością na długo utkwi w naszej pamięci.



### Przedszkole Samorządowe nr 2 w Piechowicach

ul. Nadrzeczna 1, tel. 76-12-271

[www.ps2piechowice.szkolnastrona.pl](http://www.ps2piechowice.szkolnastrona.pl)

### Przedszkole już było i nie wróci więcej

Kolejne grupy dzieci opuszczają przedszkole. Przed nimi nowa przygoda: szkoła, nowe wyzwania i nowe przyjaźnie. Z dumą patrzymy, jak wyrosli: mądrzejsi, odważniejsi, pełni ciekawości świata.

Dziękujemy za wspólne chwile, za radość, uśmiech i codzienną obecność. Życzymy aby w szkole nigdy nie zabrakło Wam odwagi, wiary w siebie i radości z nauki. Dziękujemy również Rodzicom za zaufanie, współpracę i wsparcie.

To dzięki naszej wspólnej trosce dzieci mogły rozwijać się w bezpiecznej i radosnej atmosferze. Kropeczki i Odkrywczy – idźcie śmiało przed siebie. Zabierzcie z przedszkola dobre wspomnienia i serce otwarte na to, co przed Wami.

A jeśli kiedyś będziecie tęsknić – pamiętajcie, że drzwi przedszkola zawsze stoją dla Was otworem. Życzymy Wam pięknej szkolnej drogi. Powodzenia!

Dyrektor, Grono Pedagogiczne  
i Pracownicy Przedszkola Nr 2

### WEPA - bez tajemnic dla przedszkolaków

Grupy Kropeczek i Odkrywców wzięły udział w wycieczce do zakładu WEPA Sp. z o.o., jednej z największych firm w regionie zajmujących się produkcją papieru higienicznego i artykułów codziennego użytku. Dzieci zostały serdecznie przyjęte przez pracowników, którzy oprowadzili małych gości po zakładzie. Przedszkolaki miały niepowtarzalną okazję zobaczyć, jak wygląda proces produkcji papieru. Od za-

wijania wielkich rolek celulozy, przez nowoczesne maszyny, aż po gotowe produkty. Oprowadzającymi byli: Panie Ilona i Marta i Panowie Kacper i Paweł. Dzięki ich uprzejmości i zaangażowaniu, dzieci nie tylko poznały tajniki pracy i dowiedziały się, jak ważna jest segregacja odpadów i troska o środowisko naturalne. To wartości, które są bliskie firmie WEPA i przedszkolakom. Na koniec dzieci otrzymały upominki oraz zrobili sobie wspólne pamiątkowe zdjęcie. Radość i entuzjazm towarzyszyły przedszkolakom przez cały dzień, a zdobyta wiedza pozostanie w ich pamięci na długo. Serdecznie dziękujemy Panu Pawłowi Jaraczowi Prezesowi WEPA Sp. z o.o. za ciepłe przyjęcie i wspaniałą praktyczną edukację.

K. Kasperczyk





UJĘCIE WODY DO KANAŁU

## Tragiczna historia małej Marysi

wydarzyła się w 1956 roku i odbiła szerokim echem w Piechowicach



fot. Leszek Krzeptowski

Eugenia N. miała 20 lat, mieszkała na wsi w powiecie kolskim i pracowała w gospodarstwie sąsiadów. Na wiejskiej zabawie poznała 26 - letniego Henryka O. który z zawodu był murarzem i mieszkał z rodzicami w sąsiedniej wsi. Szybko między nimi coś zaiskrzyło i zaczęli spotykać coraz częściej. W końcu panna Eugenia zaszła w ciążę, o czym powiadomiła swojego kawalera. Henryk O. nie stanął na wysokości zadania, zachował się jak tchórz – wyjechał, nie zostawiając adresu i zerwał z Gienią wszelkie kontakty. Przyjechał do Piechowic i zamieszkał tu u krewnych, ale Eugenii udało się ustalić miejsce jego pobytu i odnalazła go tutaj. Henryk O. nadal nie mógł się zdecydować na ożenek. W końcu poprosił ją, aby wróciła w rodzinne strony i obiecał, że przyjedzie do niej, gdy już rozmówi się ze swoją matką.

Nie doczekawszy się spełnienia obietnicy złożonej przez Henryka, Eugenia będąc w ósmym miesiącu ciąży, po raz drugi zjawiła się w Piechowicach. Ojciec jej dziecka postanowił pozbyć się problemu w następujący sposób: dał jej 3 tysiące złotych, aby opłaciła poronienie. Dziewczyna pieniądze przyjęła i wróciła na wieś, jednak ostatecznie zdecydowała się urodzić dziecko. W grudniu 1949 roku przyszła na świat Marysia, z którą Eugenia przyjechała do Piechowic, licząc że Henryk O. w końcu ją poślubi. Wprawdzie uznał dziecko za własne, płacił alimenty, ale córeczką w ogóle się nie interesował. Z cza-

sem poznał inną kobietę, z którą się ożenił i z tego związku także urodziła mu się córka – Grażynka. Obie dziewczynki były w podobnym wieku, nosiły to samo nazwisko i chodziły do jednego przedszkola, a wkrótce miały rozpocząć naukę w szkole. Jak wspomina ówczesna kierowniczka piechowickiego przedszkola Irmina Paszkowska, zdarzało się że Henryk O. odbierał z przedszkola swoją drugą córkę Grażynkę, ale nigdy nie zauważyła, aby próbował nawiązać jakikolwiek kontakt ze swoją pierworodną – Marysią. Sama dziewczynka unikała spotkania z nim, sprawiając wrażenie, jakby się bała ojca.

3 maja 1956 r. Eugenia nakazała Marysi, aby po przedszkolu poszła do znajomej pani Pochmarowej i tam zaczekała na powrót matki z pracy. Nie było w tym nic niezwykłego, bo mama Marysi często pod swoją nieobecność powierzała opiekę nad córką sąsiadom i znajomym. Pani Pochmarowa była krawcową i mieszkała przy końcu ulicy Nadrzecznej pod lasem – w sporej odległości od przedszkola. Po pracy Eugenia N. przyszła do p. Pochmarowej, gdzie nakarmiła córkę przyniesioną bułką. Później wszystkie trzy poszły razem do sklepu. Gdy o godzinie 19:15 p. Pochmarowa wróciła już sama z zakupów, ujrzała przed domem zapłakaną Marysię. Umyła dziecko, nakarmiła i kazała iść do domu, bo słońce już zachodziło i wkrótce miał zapaść zmierzch. Na drogę dała dziewczynce śliwki w cukrze zawinięte w pergamin. Wra-



cającą do domu dziewczynkę widziano jeszcze przy wylocie ulicy Nadrzecznej niedaleko kościoła, a w pobliżu jej ojca – Henryka O., który stał oparty o rower. Kiedy po godzinie dwudziestej niebo zaczęło szarzeć, zaniepokojona matka rozpoczęła poszukiwania córeczki, odwiedzając znajomych i sąsiadów. Jednak Marysi nigdzie nie było. Następnego dnia o zaginięciu dziecka kobieta powiadomiła przedszkole i milicję. W Piechowicach jak wszędzie w powojennych latach radio było luksusem. Dlatego działał u nas radiowęzeł, przez który nadawano program 1 Polskiego Radia. Prawie w każdym mieszkaniu znajdował się zainstalowany głośnik





z regulacją głośności. Następnego dnia nadano przez radiowęzeł komunikat o zaginięciu 6 - letniej dziewczynki, która mieszkała z matką w budynku „koło cisa” (dzisiejsza Kryształowa 12). Podano jej rysopis i poinformowano, w co była ubrana. Eugenia N. od początku sugerowała, że za zaginięciem córki stoi jej ojciec. W prowadzonym śledztwie świadkowie zeznali, że feralnego dnia pomiędzy godziną szesnastą a dwudziestą widziano kilkakrotnie Marysię w towarzystwie swojego ojca. Henryk O. został aresztowany. Zeznając, stanowczo zaprzeczył, że spotkał się z dziewczynką po południu, twierdząc że tego dnia widział ją tylko rano – w przedszkolu.

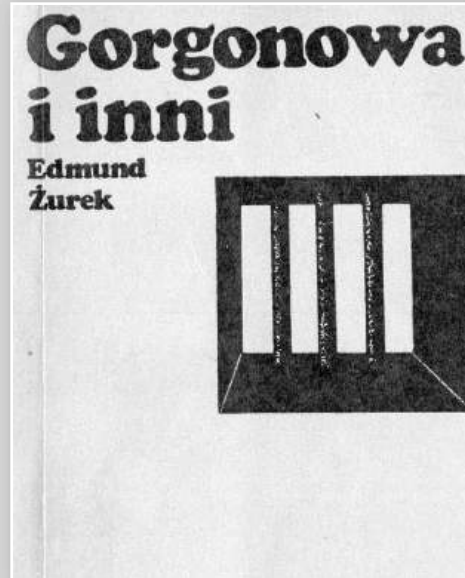
7 maja znaleziono w kanale wodnym w pobliżu ruin dawnego zakładu „Membrana” czerwoną czapeczkę Marysi. Kilkaśmet metrów dalej na wysokości dzisiejszej ulicy Przemysłowej 24 odnaleziono w wodzie zwłoki dziecka. Dziewczynka miała związany mocno na szyi czerwony szaliczek, w jednej ręczce trzymała resztki butki a w drugiej pergamin. W wydobywaniu ciała z kanału pomagał strażak Frys, a w czynnościach uczestniczył prokurator Wiesław Ś., pielęgniarka Kraszewska i lekarz Lasowski. Stwierdzili oni, że przyczyną śmierci Marysi było utonięcie.

Prokurator nie zlecił przeprowadzenia sekcji zwłok. Prokuratura powiatowa umorzyła prowadzone przeciwko Henrykowi O. śledztwo, który z braku dostatecznych dowodów został zwolniony z aresztu. Eugenia N. odwołała się od tego postanowienia i wniosła zażalenie do prokuratury wojewódzkiej we Wrocławiu, podtrzymując swoje przekonanie, że to Henryk O. zamordował swoją nieślubną córkę. Śledztwo wszczęto ponownie, Henryka O. ponownie aresztowano i po 11 miesiącach od śmierci Marysi zarządzono ekshumację

i wykonanie sekcji zwłok. Niewiele to wniosło do wyjaśnienia sprawy. Biegli nie byli w stanie jednoznacznie stwierdzić, czy przyczyną śmierci Marysi było utopienie, czy została uduszona a później wrzucona do wody.

Sąd wojewódzki we Wrocławiu po wielomiesięcznym śledztwie oraz często sprzecznych zeznaniach wielu świadków uznał winę Henryka O. i wydał wyrok skazujący go na dożywocie pomimo wielu niewyjaśnionych okoliczności. Rodzice Henryka chcąc ratować skazanego syna, wynajęli jednego z najlepszych adwokatów w Polsce, który specjalizował się w procesach poszlakowych. Żeby opłacić jego honorarium, sprzedali – jak głosi plotka – część gospodarstwa. Po analizie złożonego przez mecenas odwołania, Sąd Najwyższy uchylił wyrok i przekazał sprawę do ponownego rozpatrzenia. Sąd wojewódzki w zmienionym składzie ponownie skazał Henryka O. na dożywocie. Po wniesieniu apelacji przez adwokata Sąd Najwyższy uniewinnił Henryka O. Prokurator Generalny PRL wniósł rewizję nadzwyczajną na niekorzyść oskarżonego. Sąd Najwyższy w rozszerzonym składzie 12.09.1963 roku ponownie uniewinnił Henryka O. Wszystkie zaniechania popełnione w śledztwie, wątpliwości i niekiedy sprzeczne zeznania świadków, zgodnie z prawem nie mogły obciążać oskarżonego.

Przez 7 lat groziła mu kara śmierci lub dożywocie, był aresztowany, zwalniany i ponownie aresztowany, dwukrotnie skazany i dwukrotnie uniewinniany. Błędy na początku śledztwa popełnione przez prokuratora powiatowego były prawdopodobnie spowodowane niedostatkami w wykształceniu. Pamiętajmy, że zaraz po wojnie brakowało prawników. Uruchomiono wówczas w Łodzi przyspieszone „studia” prawnicze dla osób lojalnych

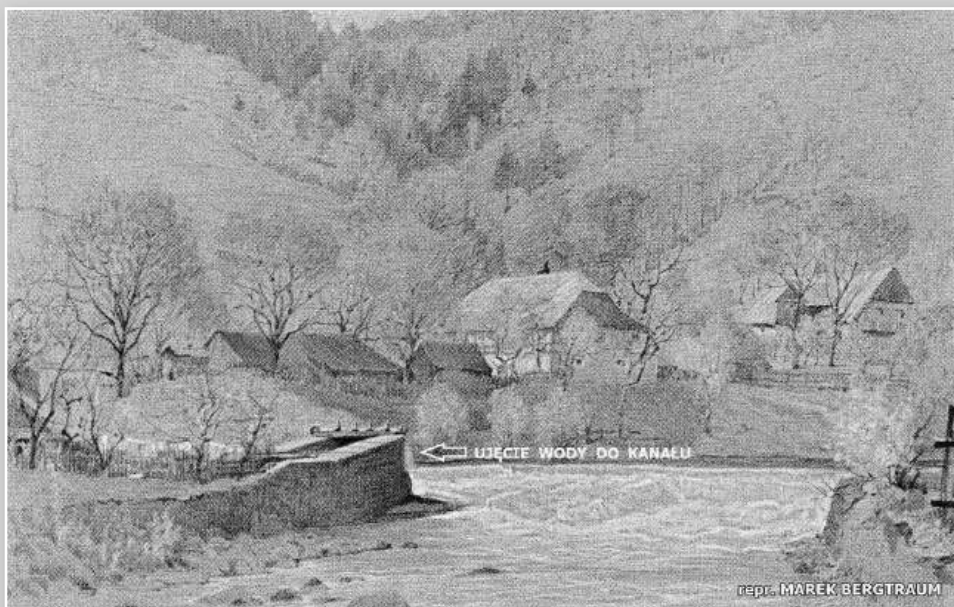


wobec władzy, które miały wcześniej cokolwiek wspólnego z prawem. Skierowano je do tzw. szkoły prawniczej im. Teodora Duracza, ale jej absolwenci nie byli wystarczająco przygotowani do profesjonalnego wypełniania obowiązków sędziego, prokuratora czy adwokata.

Mieszkańcy Piechowic jeszcze przez lata żyli sprawą małej Marysi. Część z nich miała własne zdanie na temat winy Henryka O. i było ono odmienne od wyroku sądu.

Jak się potoczyły dalsze losy osób związanych z tragedią? Eugenia N. po pewnym czasie wyszła za mąż i urodziła córkę. Henryk O., jego żona i córka Grażyna już nie żyją. Wszyscy są pochowani na piechowskim cmentarzu. W latach 70. została wydana książka autorstwa Edmunda Żurka pt. „Gorgonowa i inni”. W jednym z rozdziałów autor, na podstawie akt sądowych i rozmowy z byłym obrońcą Henryka O., opisuje szczegółowo śledztwo prowadzone w sprawie śmierci Marysi O.

Marek Bergtraum





# Letnie przygody, czyli Wakacje z POK



**Dobiegła końca kolejna edycja wakacyjnych zajęć dla dzieci organizowanych przez Piechowski Ośrodek Kultury. Podobnie jak w latach ubiegłych zainteresowanie „Wakacjami z POK” było ogromne, a listy zapisanych uczestników szybko wypełniły się po brzegi.**

Od 1 lipca do 1 sierpnia br. wszystkim naszym aktywnościom przyświecało wspólne hasło, czyli „Letnie Przygody”. I mimo, że

pogoda nie zawsze nam dopisywała, to i tak udało nam się spędzić ten wspólny czas w sposób wesoły, ciekawy i kreatywny. Sala widowiskowa POK na czas naszych zajęć zmieniła się w prawdziwe miasto, w którym nasi młodzi „mieszkańcy” samodzielnie zbudowali swoje domy z kartonów oraz innych elementów pochodzących z recyklingu, wykazując się przy tym niesamowitą pomysłowością i umiejętnościami technicznymi.

Elementem, który nasi podopieczni lubią najbardziej są niewątpliwie wycieczki i atrakcje dodatkowe, a tych udało nam się zrealizować aż dziesięć. Od szaleństw na sali zabaw „Fun Park”, poprzez warsztaty teatralne w Zdrojowym Teatrze Animacji w Jeleniej Górze, park trampolin „Wild Jump”, Muzeum Zabawek w Karpaczu, piechowski park rozrywki „Gigantei” oraz plac do trenowania hobby horsingu, pokaz magii i czarodziejskich eksperymentów w sali widowiskowej POK, „Pałacową Bawialnię” w Kowarach, mini zoo „Zwierzaczkowo”, skałę „Chybotek”, park linowy „Trollandia” i Muzeum Mineralogiczne w Szklarskiej Po-



rzebie, aż po wizytę w raju dla lubiących wszelkiego rodzaju akrobacje, czyli „Jump Heaven” w Jeleniej Górze.

Wycieczki to także nasz ulubiony sposób na wspólną zabawę rozbudzanie w sobie dziecięcej radości.

Po raz kolejny „Wakacje z POK” były wspaniałym czasem pełnym uśmiechów, pozytywnych emocji i dobrej zabawy. Teraz nadeszła pora na trochę odpoczynku i nabranie sił przed nowym rokiem szkolnym. Serdecznie dziękujemy za wsparcie w organizację zajęć Państwu Natalii i Danielowi Woźniak.

Ewa Romańska  
Dyrektor Piechowskiego  
Ośrodka Kultury

## W KRAINIE BAŚNI I LEGEND DOLNEGO ŚLĄSKA instalacja edukacyjna

29 sierpnia - 17 października 2025

- wystawa tematyczna z inscenizacjami baśni i legend
- fakty i ciekawostki o opowieściach ludowych
- elementy edukacyjne i artystyczne
- geneza gatunków literackich z pogranicza baśni i legend
- elementy interaktywne

Dodatkowo:  
zajęcia edukacyjne  
dla dzieci i młodzieży  
z piechowskich  
szkół i przedszkoli

**POK**  
Piechowski  
Ośrodek  
Kultury